

售后服务

Panasonic 官方网站: <http://panasonic.cn>

Panasonic 客户咨询服务中心: 4008-811-315

制造商：厦门建松电器有限公司

厦门火炬高新区火炬园创新路 17 号

原产地：中国

Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd.

<http://panasonic.cn>

© Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd. 2018



中国印刷
发行年月: 2018年12月

VZ50-277
MX1218W0

Panasonic[®]

使用说明书 便携式果汁机(家庭用)

型号 **MX-XPC102**

国家标准:GB 4706.1-2005

GB 4706.30-2008

企业标准:Q/XMJS 005-2016



扫描二维码

关注松下服务官方微信平台



在线人工客服
一键报修报装
服务进度查询
获取新品资讯

保修证另附

非常感谢您购买 Panasonic 的产品。

- 请仔细阅读本使用说明书，以确保正确安全使用本产品。
- 使用前请务必仔细阅读“安全注意事项”及“重要信息”。（第3～6页）
- 保修证请与本使用说明书一起妥善保管以备将来之用。
- 如果对本产品操作不当或未能遵循相关说明，Panasonic 将不承担任何责任。

目录	页码
安全注意事项	3
重要信息	6
部件名称与说明	7
使用前	8
● 禁止食材	8
● 准备	9
使用方法	10
清洁方法	12
故障诊断	13
过负载保护装置	14
规格	15

安全注意事项

请务必遵照说明进行操作。

为了避免危害使用者以及给他人造成财产损失，特此说明下列务必遵守的事项。

■因错误操作产生的危害以及损失的程度，予以区分说明。



警告： 表示有可能导致重伤或死亡的潜在危险。



注意： 表示有可能导致轻伤或财产损失的潜在危险。

■符号分类和说明如下。



表示必须禁止事项。



表示必须做到的事项。



警告

为了避免出现触电、短路引起的火灾、烧伤、烫伤或受伤的危险。



- **绝对不可自行拆解、修理或改装本产品。**
→ 有关维修事宜，请与经销商或客户咨询服务中心联系。
- **请勿损坏电源线或电源插头。**
严格禁止以下行为：
损伤、加工或将其放置在加热器附近，强行弯曲、扭转、拉扯、从尖锐边沿拉过电源线，在电源线上放置重物，捆扎电源线以及使用电源线提拉本产品。
- **电源线或电源插头受损或插入插座松动时，切勿使用本产品。**
→ 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- **请勿用潮湿的手插拔电源插头。**
- **请勿将本产品、电源线和电源插头浸泡在水里（任何液体）或对其喷水。**
- **请勿让电源线悬挂在桌子或工作台边缘，或使其触碰到高温表面。**

警告



- 切勿让婴儿或儿童玩耍包装材料，远离本产品及其电源线。
- 请勿向便携杯内放入汤匙、筷子等调理食材以外的材料和冷冻过的蔬菜、水果等禁止材料（坚硬的物体）。
- 请勿将便携杯座单独安装在本体上。



- 本产品不打算由儿童或有体力、感官或精神缺陷的人或缺乏经验知识的人使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与本产品使用有关的监督和指导。
应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 若本产品发生运作异常时，请立即停止使用本产品，并拔出电源插头。
异常或故障事例
 - 电源插头和电源线异常发热。
 - 电源线破损、无法通电。
 - 机身变形、有明显损坏或异常发热。
 - 飘出异味。
 - 使用期间发出异常声响。
 - 出现其它异常或故障。→ 请立即拔掉电源插头，并与客户咨询服务中心联系进行检查、维修。
- 确保本产品的标签上指示的电压与当地电源电压一致。还应避免在同一电源插座中插入其它设备，以免电路过热。但如果连接多个电源插头，应确保总功率不超过电源插座的额定功率。
- 电源插头须完全插入插座内。
- 请定期清除电源插头上的灰尘。
→ 拔下电源插头，并用干布进行擦拭。
- 当热液体倒入便携杯或搅拌时要小心，可能因蒸汽突然喷发导致热液体外溢。

注意

为了避免出现触电、火灾、冒烟、烧伤、烫伤、受伤或财产损失的危险。



- 请勿在下列场所使用本产品。
 - 不平坦的表面、地毯上面、非防水表面或铺有桌布等场所。
 - 可能会被溅到水的地方或热源附近。
 - 靠近水槽等任何开放式水源的附近。
 - 靠近墙壁或家具。→ 请将本产品放置在平稳、干燥、干净、平坦、耐热的桌面上。
- 请勿在本产品上放置任何物品或在本产品底部 / 缝隙里塞入任何物品。
- 请勿用细棒按压开关插销。
- 请勿抓住电源线和便携杯来搬运本产品。
- 除本产品的原装部件外, 请勿用其他部件更换本产品上的任何部件。
- 本产品使用过程中切勿离开。离开时, 请关闭电源。
- 请勿搅拌或放入 40 °C 以上的热食材到便携杯中。
- 便携杯组立未正确组装到位时, 请勿操作本产品。
- 在运转过程中, 切勿拆卸便携杯。
- 在便携杯中加入食材时, 请勿超过最大额定容量 (约 400 mL)。(第7页)
- 使用时, 请小心不要踩踏电源线或被其绊倒。
- 不使用本产品时, 安装、拆卸、移动和清洁前务必确保已关闭本产品电源开关并从电源插座中拔出电源插头, 再次使用前必须把本产品擦干。

安全注意事项

请务必遵照说明进行操作。

注意



- 使用本产品时请确保配件清洁干净并正确安装。
- 务必以握拿电源插头的方式拔出电源插头。禁止用力拉扯电源线。
- 在更换配件或接触运动部件前要关掉电源开关并断开电源。
- 当取出便携杯刀具、排空果汁杯和清洗期间应该小心。
- 请勿使用破损的便携杯刀具，拿取时请小心。
- 待便携杯刀具完全停止后，方可从本体上取出便携杯。
- 请务必按照规格表的要求操作和关闭本产品（第 15 页“规格”）。
- 请确保每次使用后清洁本产品，尤其是与食物接触的表面。（第 12 页“清洁方法”）
- 本产品仅供家庭使用。

重要信息

- 请勿在室外使用本产品。
- 切勿将便携杯和便携杯座放在任何热源上或微波炉内。
- 请勿使本产品跌落，以免造成损坏。
- 请勿将电源线缠绕在本体上。
- 请勿让本产品空转。
- 请勿使用便携杯长时间储存液体。

部件名称与说明

便携杯盖



便携杯盖垫圈
位于内侧。



便携杯

- 放入材料时，
便携杯杯口朝上。
- 最大刻度
约400 mL

便携杯座垫圈



便携杯刀具

便携杯座

(底部)

上联轴器

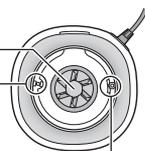


(俯视)

下联轴器

开关插销

若被按压，马达
可能会启动旋转。



保护插销

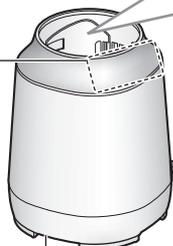
过载时保护装置会启动，则无法
通电。

操作标示

将便携杯向“开”方向转
动，便携杯刀具开始旋转



便携杯座▽对齐处
(第11页)



本体

电源线

电源插头

使用前

禁止食材

- 如果放入禁止食材，可能会造成便携杯破损、液体漏出和本体故障等。
- **硬质食材**（可能会导致故障）
 - 商业用冰块（大的、硬的）
 - 干燥大豆、生大豆
 - 姜黄
 - 冷冻食材（未解冻的蔬菜与水果等）
 - 硬质果核（桃子、柿子、李子等）
 - 海带
 - 冰糖
 - 黑糖、红糖（块状）
 - 谷类
 - 干货（鱼干、干燥过的虾）
- **糊状食材**
 - （可能会导致故障）
 - 流质食材、婴儿食品等
- **会出油的食材**
 - （无法均匀粉碎）
 - 花生、核桃等^{※1}
- **黏性强、水分少的食材**
 - （可能会导致故障）
 - 土豆
 - 山药（淮山）
 - 未加水的蔬菜糊、鱼糜^{※1}
 - 干果（葡萄干等）^{※1}
 - 干燥的种子类
 - （奇亚籽、罗勒籽等）^{※2}
- **纤维、筋较多的食材**
 - （容易附着在便携杯用刀具上，造成无法运转）
 - 肉类、鱼类
- **会膨胀的食材**
 - （可能会因膨胀而外溢）
 - 40℃以上的热食材等
 - 碳酸水

※1 请切成1 cm 以下的块状，与液体一同搅拌时可以使用。

※2 用水泡发后可使用。（第10页）

准备

使用前，请取下便携杯座等，清洗除了本体和电源插头以外的其他部件，然后按照下方步骤将其组装好。（第 12 页“如何清洗”）

注意

- 请确认便携杯座、便携杯座垫圈是否组装好、是否有损伤等。
（否则可能会导致食材溢出。）

便携杯组立的拆卸、组装

拆卸

逆时针旋转便携杯座并取下



组装

顺时针旋转便携杯座并拧紧



使用方法

食材准备

- 软质食材切成约2~3 cm块状，苹果、桔橙类（去皮，去芯，去籽）
- 硬质食材切成约1 cm块状，胡萝卜等（去皮）
 - 块状过大时，可能无法充分搅拌。
- 菜叶类食材务必洗净，过大的茎部需要去除，切成约2~3 cm宽。
- 能吸水的种子类食材（干燥的奇亚籽等），使用前请先泡发。
 - 请参考以下指定种子类食材的泡发方法。
 - 泡发 ½ 小勺（约1 g）的干燥的奇亚籽时（最大使用量：4 g）

泡发所需水量	10 g 以上（约10倍以上）
泡发所需时间（约）	12小时以上（冷藏）
搅拌所需液体量	100 mL 以上

注意

- 坚果、咖啡豆原豆和粉末类食材的重量应为液体重量的10%以下，干果类食材（枸杞等）的重量应为液体重量的5%以下。
量过多可能会影响口感。
- 冰块搅拌时请使用家用冰箱作成约2.5*2.5*2.5 cm（约15 g）以下的冰块。
（过大冰块可能会导致故障和便携杯破裂）

食材放入便携杯的顺序

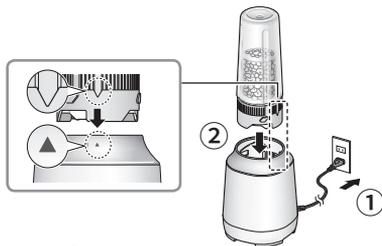
先倒入液体，除此之外请务必先放入硬质食材。

请按照以下①~⑦的顺序放入食材。（如果先放入除液体之外的软质食材，后放的硬质食材可能会使便携杯刀具负载过重，造成运转停止）

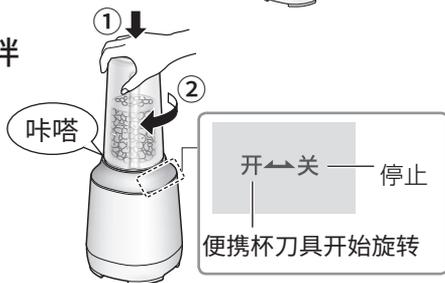
①	液体（水、牛奶等）	⑤	水分较多的软质食材
②	冰块	⑥	菜叶类
③	干果（枸杞等） 坚果类（杏仁等）	⑦	小粒、容易飞散的食材、粉末类 （用水泡发过的种子类、蛋白粉等）
④	水分较少的食材、硬质食材 （胡萝卜等）		

- 食材放置完成后，请旋紧便携杯杯座。（第9页）

- 1** 插好电源插头
将本体的▲与便携杯座的▽对齐安装好



- 2** 按住便携杯
往“开”的方向旋转开始搅拌
(搅拌时间：
约1分钟~1分钟30秒钟)

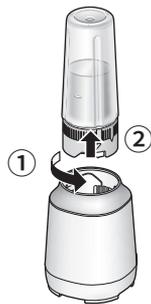


- 3** 往“关”的方向转回停止搅拌

- 4** 搅拌停止后从本体上拆下便携杯

- 5** 将便携杯倒置拆下便携杯座

- 6** 倒出食材或是装上便携杯盖



使用后 拔出电源插头。

使用便携杯盖时

- 请务必确认便携杯盖垫圈是否已组装到位。

便携杯盖垫圈



取出食材时

- 请使用较窄的橡皮刮刀。推荐刀宽小于4 cm的橡皮刮刀。(市售产品)
- 请勿使用金属搅拌匙和木制刮刀。

清洁方法

- 清洁前请拔出电源插头。
- 请保持本产品清洁，首次使用和每次使用后请清洗本产品。

- 请勿使用含氯的清洁剂、挥发性溶剂、尼龙材质海绵、硬毛刷、抛光粉等。
- 清洁后，请充分漂洗干净，不得残留油渍，然后去除水分。
- 塑胶部件使用后，可能会出现染色，但这不影响使用。
- 清洁前，请加入 400 mL 水，搅拌约 1 分钟，可使污垢脱落。
- 请勿使用尖锐的物品来拿取垫圈。



- 请浸泡在稀释过的厨房用清洁剂（中性）的温水中，使用柔软的海绵进行清洗。
- 便携杯杯形细长，因此推荐使用带柄海绵进行清洗，并将其边缘清洗干净。
- 请勿使用 40 °C 以上的热水清洗。（否则可能会造成塑胶部件变形、破裂）
- 请将便携杯盖垫圈拆下后再进行清洗。
(请在晾干后沿着便携杯杯盖内侧边缘嵌入组装)

从这里取出



便携杯盖垫圈



- 请用刷子在流水下清洁便携杯刀具。（不提供刷子）
- 便携杯刀具比较锋利，清洗时注意不要划到手。
- 请勿使用 40 °C 以上的热水清洗。



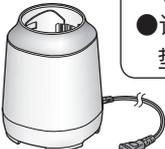
便携杯底座垫圈需要清洁时

- 请将其拆下后再进行清洗。
(请在晾干后沿着便携杯座内侧边缘嵌入组装)
- 请压紧垫圈，不要让垫圈和凹处之间有间隙或垫圈凸起。

从这里取出



便携杯底座垫圈



请使用完全拧干的布进行擦拭。

关于洗碗机和烘干机 适用 ✓ / 不适用 ✗

本体	便携杯座	便携杯	便携杯盖	便携杯盖垫圈	便携杯底座垫圈
					
✗	✗	✓	✓	✗	✗

- 请务必使用洗碗机和烘干专用清洁剂。（使用前，请详读所持洗碗机和烘干机的使用说明书。）
- 请远离加热器，如能设定温度，请设定较低的温度。

故障诊断

安排维修之前，请检查下列事项。

问题	原因和解决方法
往“开”的方向旋转后无法运转	<ul style="list-style-type: none">● 便携杯座没有组装到位<ul style="list-style-type: none">→ 组装便携杯座时，确保杯座与本体间的标记对准，并拧紧至听到咔嗒声● 便携杯座没有拧紧<ul style="list-style-type: none">→ 彻底拧紧● 电源插头脱落<ul style="list-style-type: none">→ 将电源插头完全插入电源插座内● 被食材卡住了<ul style="list-style-type: none">→ 将食材全部取出后重新放入
便携杯刀具空运转	<ul style="list-style-type: none">● 液体量太少<ul style="list-style-type: none">→ 加液体进行调节● 冰块过多（含冰太多的果汁等）<ul style="list-style-type: none">→ ① 暂时将便携杯往“关”的方向转回，等完全停转后，将便携杯从本体上拆下② 轻轻晃动<ul style="list-style-type: none">• 问题仍未得到改善时，请减少食材量
中途停止运转	<ul style="list-style-type: none">● 过载保护装置启动<ul style="list-style-type: none">• 可能放入了禁止的食材• 可能食材过多• 可能食材过大• 可能食材过硬（如刨冰类）• 可能异常音或震动过大→ 请按照“过载保护装置”进行检查。（第14页） 如果放了禁止的食材，请将其取出。
有异响或震动较大	<ul style="list-style-type: none">● 食材过多<ul style="list-style-type: none">→ 将便携杯往“关”的方向转回，并减少食材● 便携杯座没有拧紧<ul style="list-style-type: none">→ 彻底拧紧（第9页）

问题

食材溢出

原因和解决方法

- 便携杯座没有拧紧
 - ➔ 彻底拧紧 (第 9 页)
- 未组装便携杯盖垫圈和便携杯座垫圈, 或垫圈松动
 - ➔ 正确组装
- 便携杯盖垫圈或便携杯座垫圈的周围有异物附着
 - ➔ 去除异物
- 便携杯座垫圈损坏
 - ➔ 更换

- 各便携杯刀具内侧的上连轴器 (第 7 页) 周边可能会附着有黄色或绿色等液体 (用于润滑的油), 对功能无影响。若您对此非常在意, 请使用厨房用纸进行擦拭。运转中可能会发出“啞”声, 这并非异常。

过负载保护装置

当马达负载过重时, 保护装置动作运转停止, 并非故障。

运转停止后, 再照以下步骤进行操作。

- 请勿在未加处理的情况下反复使用本产品。(否则可能会导致冒烟、异味)

1 将便携杯往“关”的方向转回,
从本体上拆下

2 将便携杯中食材减半

- 如果放入了禁止材料, 请去除。
- 当刀片被冰卡住的情况下, 请先将冰块取出,
卡住的冰块用水冲洗流出。
- 如果是黏度高且水分较少的冰沙, 请减少食材并补充液体。
- 请让本产品休息 2 分钟以上。

3 重新组装便携杯,
再开始搅拌

以上操作过程后本产品仍然无法正常运转时, 请送到 Panasonic 客户咨询服务中心检查修理。

规格

电源	220 V ~ 50 Hz	
额定功率	280 W	
定格时间	持续运转 (以运转4分钟, 休息2分钟的方式重复操作)	
最大容量	400 mL	
电源线长度(约)	1.0 m	
尺寸(约)	宽	12.3 cm
	深	12.3 cm
	高	32.7 cm
重量(约)	1.2 kg	

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
塑料部品	○	○	○	○	○	○
橡胶部品	○	○	○	○	○	○
金属部品	○	○	○	○	○	○
电源线、内部配线	○	○	○	○	○	○
马达	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。